12. 5. 71 De Europæiske Fællesskabers Tidende Nr. L 106/1

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 974/71

af 12. maj 1971

om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 103,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Visse valutamarkeder inden for Fællesskabet har i de seneste uger været forstyrret af spekulationsbevægelser, der har medført en unormal tilstrømning af kortfristet kapital; denne kapitaltilstrømning vil i de pågældende landes økonomi kunne fremkalde en for stærk forøgelse af pengemængden og derfor have farlige inflatoriske virkninger på den økonomiske udvikling;

for at bringe disse unormale kapitalbevægelser til ophør har Rådet givet udtryk for sin forståelse af, at medlemsstaterne i visse tilfælde for en begrænset periode kan udvide grænserne for kursudsving i vekselkurserne for deres valutaer i forhold til deres nuværende paritet;

såfremt forskellen mellem den effektive vekselkurs og den officielle paritet i en medlemsstat overstiger en vis grænse, kan der opstå alvorlige vanskeligheder for det fælles markeds gnidningsløse funktion; den samhandel, på hvilken den effektive vekselkurs finder anvendelse, kan således målt i national valuta blive afviklet til en pris, der ligger under de interventions- eller købspriser, der er fastsat ved fællesskabsbestemmelser på basis af den officielle paritet;

dette kan i den pågældende medlemsstat føre til desorganisering af det ved fællesskabsbestemmelserne fastsatte interventionssystem og til unormale prisbevægelser, der kan bringe den normale konjunkturudvikling på landbrugsområdet i fare;

det forekommer berettiget at forudse disse vanskeligheder ved for den pågældende medlemsstat at give mulighed for, inden for fællesskabsbestemmelsernes rammer at anvende et system med udligningsbeløb i samhandelen mellem medlemsstaterne og mellem disse og tredjelande;

de beløbsstørrelser, der skal bringes i anvendelse, bør begrænses til de beløb, der er strengt nødvendige for at udligne incidensen af valutaforanstaltningerne på priserne på de basisprodukter, for hvilke interventionsforanstaltninger er fastsat, og de bør kun anvendes i de tilfælde, hvor denne incidens måtte føre til vanskeligheder,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Såfremt en medlemsstat ved handelstransaktioner tillader en vekselkurs for sin valuta, der ligger over den grænse for kursudsving, der er tilladt ifølge de internationale bestemmelser kan den

a) ved indførsel fra medlemsstater og tredjelande opkræve

b) ved udførsel til medlemsstater og tredjelande yde

udligningsbeløb for de nedenfor anførte produkter og på de i det følgende fastsatte betingelser.

2. Bestemmelserne i stykke 1 finder anvendelse:

a) på produkter for hvilke interventionsforanstaltninger er fastsat inden for rammerne af de fælles markedsordninger for landbrugsvarer;

b) på produkter, hvis pris er afhængig af prisen på de varer, der er nævnt under litra a) og som hører under de fælles markedsordninger eller er genstand for en særlig ordning i medfør af artikel 235 i traktaten.

Denne mulighed benyttes kun i det omfang anvendelsen af de i stk. 1 nævnte valutamæssige foranstaltninger måtte medføre forstyrrelser i samhandelen med landbrugsvarer.

Artikel 2

1. For de produkter, for hvilke der er fastsat interventionsforanstaltninger, er udligningsbeløbene lig med de beløb, der opnås ved på prisen at anvende den procentsats, der udgør forskellen mellem:

- parikursen for den pågældende medlemsstats nationale valuta, som anmeldt til Den internationale Valutafond og godkendt af denne på den ene side

og

- på den anden side det aritmetiske gennemsnit af de i løbet af en periode, der skal fastsættes, konstaterede a vista vekselkurser for denne valuta i forhold til US-dollars.

2. For de andre produkter nævnt i artikel 1 er udligningsbeløbene lig med indcidensen på priserne for det pågældende produkt, ved anvendelse af udligningsbeløbet for priserne på det i stk. 1 nævnte produkt, af hvilke de pågældende priser er afhængige.

3. I samhandelen mellem en i artikel 1 nævnt medlemsstat og en anden i samme artikel nævnt medlemsstat nedsættes det udligningsbeløb, der anvendes på et bestemt produkt, dog med det udligningsbeløb, der anvendes på dette produkt i denne anden medlemsstat.

Artikel 3

Såfremt den i artikel 2, stk. 1, nævnte forskel afviger mindst ét point fra den procentsats, der er fastsat ved den foregående fastsættelse, ændres udligningsbeløbene af Kommissionen svarende til ændringen af forskellen.

Artikel 4

1. Der fastsættes intet udligningsbeløb i det tilfælde, at den i artikel 2, stk. 1, omhandlede procentsats ikke i nogen medlemsstat er højere end 2,5%.

2. Der fastsættes ikke noget udligningsbeløb for de produkter, for hvilke det i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 2 beregnede beløb kun har ringe betydning i forhold til deres gennemsnitsværdi.

Artikel 5

Indtil det tidspunkt, hvor de pågældende medlemsstater er i stand til at opkræve udligningsbeløbene ved indførsel, kan de gøre indførslen af de i artikel 1 nævnte produkter betinget af en sikkerhedsstillelse, der skal sikre opkrævningen af disse beløb.

Artikel 6

1. Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning, som eventuelt vil kunne omfatte andre undtagelser fra forordningerne om den fælles landbrugspolitik, vedtages i henhold til fremgangsmåden fastsat i artikel 26 i Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn[1]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2434/70[2]) eller efter omstændighederne i den tilsvarende artikel i andre forordninger om fælles markedsordninger for landbrugsvarer.

2. Med forbehold af bestemmelserne i artikel 3 omfatter gennemførelsesbestemmelserne især fastsættelsen af udligningsbeløb.

Artikel 7

Der kan ikke gøres delvis eller midlertidig brug af den bemyndigelse, der er fastsat i denne forordning.

Artikel 8

1. Denne forordning anvendes fra 12. maj 1971.

2. Den udløber på det tidspunkt, hvor alle de pågældende medlemsstater pånyt anvender de internationale bestemmelser om grænserne for vekselkursernes udsving omkring den officielle paritet.

3. Kommissionen forelægger hver måned for Rådet en beretning om anvendelsen af denne forordning.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. maj 1971.

På Rådets vegne
M. SCHUMANN
Formand

[1]) EFT nr. 117 af 19.6.1967, s. 2269/67.
[2]) EFT nr. 262 af 3.12.1970, s. 1.